

استراتيجية دعوة إسلامية
شاملة مدعومة بالذكاء الاصطناعي

للمجتمعات الناطقة بلغة الشيشوا في جنوب شرق أفريقيا



الملخص التنفيذي

يقدم هذا التقرير مخططًا استراتيجيًا متكاملًا لإطلاق مبادرة دعوية إسلامية رقمية تستهدف الناطقين بلغة كينيارواندا في رواندا وشرق جمهورية الكونغو الديمقراطية وبوروندي. تمثل هذه المنطقة، التي يجمعها رابط لغوي وثقافي فريد، فرصة استثنائية لتقديم رسالة الإسلام السمحة بطريقة معاصرة ومؤثرة. تستند الاستراتيجية المقترحة إلى الإطار المنهجي الناجح الذي تم تطويره لمبادرة مدغشقر، مع تكييفه وتعميقه بناءً على بحث معمق للخصائص الاجتماعية والدينية والتاريخية لمنطقة البحيرات الكبرى.

توصي الاستراتيجية بتبني نهج مرحلي يبدأ ببرنامج تجريبي في مالاوي، باعتبارها المعقل اللغوي والثقافي للشيشيو ووجود جالية مسلمة كبيرة وراسخة. تشمل التوصيات الأساسية الاستثمار في تطوير قدرات الذكاء الاصطناعي التأسيسية، وعلى رأسها إنشاء نموذج تحويل نص إلى كلام (TTS) عالي الجودة بلهجة شيشيو طبيعية، وهو ما يُعد تحديًا تقنيًا رئيسيًا وعاملاً حاسماً للنجاح. سيتم إنشاء وتوزيع محتوى متنوع (مقاطع فيديو قصيرة، بودكاست، بطاقات بصرية، وروبوتات دردشة تفاعلية) عبر المنصات الرقمية المهيمنة مثل فيسبوك وواتساب. كما تحلل الاستراتيجية بعمق المشهد القانوني المعقد لحماية البيانات في الدول الأربع، وتقدم إطارًا للامتثال يراعي المتطلبات الفريدة لكل دولة، مثل ضرورة توطين البيانات في زامبيا. من المتوقع أن يُحدث هذا النهج تحولًا جذريًا في قدرة الدعوة على الوصول إلى شرائح واسعة من المجتمع، وخاصة الشباب، وتعزيز فهم صحيح للإسلام، وبناء جسور من الثقة والتفاهم عبر الحدود الوطنية.

1. الضرورة الاستراتيجية: دعوة رقمية لأمة الشيشوا

يضع هذا الجزء الأساس المنطقي للاستراتيجية، ويحدد السياق اللغوي والتكنولوجي كفرصة فريدة وملحة للعمل الدعوي.



Chat & Decide Africa

africa.chatanddecide.com

1.1. لغة الشيشيوا:

جسر إلى قلوب الملايين

تمثل لغة الشيشيوا، المعروفة أيضًا باسم نيانجا، أداة تواصل استراتيجية تتجاوز الحدود السياسية. فهي لغة بانتو رئيسية يتحدث بها أكثر من 16 مليون شخص في أربع دول متجاورة: مالاوي، زامبيا، موزمبيق، وزيمبابوي. 1 تتمتع اللغة بمكانة رسمية أو وطنية في مالاوي، وهي لغة إقليمية معترف بها في زامبيا، مما يجعلها وسيلة قوية للتواصل عبر الحدود. 2

- تتجاوز أهمية اللغة مجرد كونها أداة للتواصل؛ فهي مرتبطة ارتباطًا وثيقًا بالهوية الثقافية، وتتميز بتقليد غني من الأمثال (miyambo) وأشكال الفن التي تؤكد على الحكمة الجماعية والمجتمع. 1 هذا العمق الثقافي يجعل التواصل باللغة الأم أمرًا ضروريًا لبناء الثقة وضمان صدى الرسالة على المستويين العاطفي والفكري.

- وكما هو الحال مع لغات أفريقية أخرى، يوجد فراغ هائل في المحتوى الإسلامي عالي الجودة والمتاح بلغة الشيشيوا. هذا "الفراغ في المحتوى" لا يمثل إخفاقًا استراتيجيًا فحسب، بل يمثل أيضًا فرصة كبيرة. إن أول مبادرة تنجح في سد هذا الفراغ بمحتوى أصيل وعالي الجودة يمكنها أن تشكل السرد الدعوي وتؤسس لقاعدة قوية من الثقة والمصداقية. إن إمكانية إنشاء "أمة رقمية" دعوية موحدة تتجاوز الحدود السياسية الأربع هي نتيجة طبيعية ومنطقية للاستثمار في هذه اللغة المشتركة. فنجاح أي جهد دعوي في مالاوي، على سبيل المثال، يمكن أن يمتد عضوياً إلى شرق زامبيا أو شمال موزمبيق من خلال مجموعات واتساب المشتركة ومنشورات وسائل التواصل الاجتماعي، مما يخلق نظامًا دعويًا مستدامًا وذاتي النمو يتجاوز بكثير النماذج التقليدية التي تقتصر على دولة واحدة.

1.2. الرؤية:

دعوة مدعومة بالذكاء الاصطناعي ومتناغمة ثقافياً

بناءً على النموذج المقدم في استراتيجية مدغشقر، تتمحور الرؤية حول الاستفادة من الذكاء الاصطناعي ليس فقط لزيادة الكفاءة، ولكن لحل المشكلة الأساسية المتمثلة في الاغتراب اللغوي والثقافي. الهدف هو إنتاج محتوى يبدو وكأنه نابع من قلب العالم الناطق بالشيشيو، وليس محتوى مترجماً أو غريباً.

تقوم هذه الرؤية على الركائز الأساسية التالية:

• إمكانية الوصول:

تقديم المحتوى عبر المنصات التي يستخدمها الناس بالفعل (الهاتف المحمول أولاً) وبصيغ يفضلونها (مقاطع فيديو قصيرة، صوتيات). يعترف هذا النهج بوجود فجوة رقمية ويمنح الأولوية للوصول على حساب التكنولوجيا المعقدة.

• الأصالة:

تجاوز الترجمة الحرفية لتحقيق توطين لغوي وثقافي حقيقي. وهذا يعني مراعاة الطبيعة النغمية للغة الشيشيو 1 واستخدام استعارات وروايات ذات صلة بالثقافة المحلية.

الدعوة إلى الإسلام بالشيشيو

• قابلية التوسع:

استخدام الذكاء الاصطناعي للتغلب على حاجز "اللغات منخفضة الموارد"، مما يتيح إنتاج مكتبة متنوعة من المحتوى على نطاق وسرعة يستحيل تحقيقهما بالطرق التقليدية.

إن تحقيق "صوت أصيل" هو ضرورة استراتيجية قصوى. ففي سياقات مثل زامبيا وزيمبابوي، حيث يُنظر إلى الإسلام على أنه دين "أجنبي" أو مرتبط بالمهاجرين 9، فإن استخدام صوت آلي غير طبيعي من شأنه أن يعزز هذه الصورة النمطية السلبية ويقوض المشروع بأكمله. لذلك، فإن تحقيق صوت شيشيو طبيعي ونغمي وواع ثقافيًا ليس مجرد هدف تقني "يستحسن تحقيقه"، بل هو التحدي التقني المركزي وشرط أساسي لنجاح الاستراتيجية.



2. فهم المشهد الإقليمي: تحليل رباعي الأبعاد

يقدم هذا الجزء تحليلًا قائمًا على الأدلة لكل دولة مستهدفة، مما يشكل الأساس لاتخاذ إجراءات استراتيجية مصممة خصيصًا لكل سياق.



Chat & Decide Africa

africa.chatanddecide.com

جدول 1: نظرة عامة مقارنة على المنطقة المستهدفة

يوفر الجدول التالي ملخصًا للمقاييس الرئيسية للدول الأربع، مما يسمح بإجراء مقارنة سريعة وتحديد الأولويات الاستراتيجية. هذا الجدول أداة لا تقدر بثمن لصناع القرار لفهم المشهد التشغيلي المتنوع وتبرير الحاجة إلى نهج متكيف ومرحلي.

المؤشر	مالاوي	زامبيا	موزمبيق	زيمبابوي
إجمالي السكان (تقديرات 2025)	¹¹ 21.3 مليون	¹² 20.2 مليون	¹³ 31.7 مليون	¹⁴ 16.8 مليون
السكان الناطقون بالشيشوا (تقديري)	~10 مليون ⁵	~3 مليون ⁴	~2.5 مليون ¹³	> 500 ألف ²
نسبة المسلمين (%)	¹¹ 13.8%	¹² 2.7% - 1%>	¹³ 18.9%	¹⁷ 1%>
التصور المجتمعي للإسلام	متجذر تاريخيًا ¹⁹	مرتبط بالمهاجرين ⁹	متجذر تاريخيًا ²⁰	أقلية غير مفهومة ¹⁰
انتشار الإنترنت (2025)	²¹ 18.0%	²³ 33.0%	²⁵ 19.8%	¹⁴ ~32.6% (بيانات 2024)
اتصالات الهاتف المحمول (% من السكان)	²² 60.3%	²⁴ 92.1%	²⁶ 55.0% (بيانات 2024)	¹⁴ 82.4% (بيانات 2024)
قانون حماية البيانات	²⁷ قانون 2024	قانون 2021 (مع توطين البيانات) ²⁸	قوانين متفرقة ³⁰	قانون 2021 ³¹

2.1. مالاي:

قلب الشيشيو والإسلام النابض

• السياق:

تُعد مالاي نقطة الانطلاق الطبيعية والبلد التجريبي المثالي لهذه الاستراتيجية. فلغة الشيشيو هي اللغة الوطنية ويتحدث بها حوالي نصف السكان،⁵ كما أن بها جالية مسلمة كبيرة وراسخة تاريخيًا تبلغ حوالي 13.8% من السكان.¹¹

• تصور الإسلام:

وصل الإسلام إلى مالاي في وقت مبكر من القرن الخامس عشر مع التجار العرب والسواحليين.¹⁹ وقد اعتنقت قبيلة الياو (Yao)، وهي قوة سياسية وثقافية كبرى، الإسلام إلى حد كبير، مما جعله جزءًا لا يتجزأ من النسيج الوطني وليس دينًا وافدًا.¹⁹ كما أن أول رئيس منتخب ديمقراطيًا للبلاد، باكيلى مولوزي، كان مسلمًا، مما يشير إلى اندماج سياسي كبير.

• المشهد الرقمي:

على الرغم من أن انتشار الإنترنت منخفض نسبيًا بنسبة 18.0%،²¹ إلا أن اتصالات الهاتف المحمول أعلى بكثير، حيث تصل إلى 60.3% من السكان، مع كون 90.1% منها قادرة على الاتصال بالنطاق العريض (3G أو أعلى).²² هذا يفرض استراتيجية "الهاتف المحمول أولاً" التي تراعي تكاليف البيانات. يهيمن فيسبوك على وسائل التواصل الاجتماعي بحصة سوقية تبلغ 74.4%

• الإطار القانوني:

يوفر قانون حماية البيانات الجديد لعام 2024 إطارًا قانونيًا واضحًا وحديثًا لمعالجة البيانات، وتشرف عليه هيئة تنظيم الاتصالات في مالاي (MACRA)²⁷

2.2. زامبيا:

أمة مسيحية ذات وجود إسلامي متناسل

• السياق:

زامبيا دولة مسيحية رسميًا⁹، ويشكل المسلمون أقلية صغيرة تتراوح تقديراتها بين أقل من 1% و2.7%⁹. ومع ذلك، فإن لغة الشيشوا (المعروفة محليًا باسم نياخا) هي لغة إقليمية رسمية، خاصة في العاصمة لوساكا والمقاطعة الشرقية، وهي لغة الشرطة الرسمية.⁴

• تصور الإسلام:

يرتبط الإسلام إلى حد كبير بالمهاجرين من شبه القارة الهندية الذين وصلوا خلال الحقبة الاستعمارية، ومؤخرًا بالمهاجرين من غرب أفريقيا. وغالبًا ما يُنظر إليه على أنه "كنيسة الهنود" (charichi wa ci. Mwenye)، مما يخلق تصورًا بالغرابة يجب التعامل معه بحذر شديد.⁴²

• المشهد الرقمي:

المشهد الرقمي: انتشار الإنترنت أعلى من مالوي بنسبة 33.0%²³، مع نسبة اتصالات محمولة عالية جدًا تبلغ 92.1% من السكان.²⁴ فيسبوك هو المهيمن مرة أخرى (73.8% حصة سوقية).⁴³ هناك استخدام ملحوظ لروبوتات الدردشة المدعومة بالذكاء الاصطناعي مثل ChatGPT (68.95% حصة سوقية)، مما يشير إلى وجود قاعدة مستخدمين فضوليين رقميًا.⁴⁴

• الإطار القانوني:

الإطار القانوني: قانون حماية البيانات لعام 2021 ساري المفعول بالكامل. والأهم من ذلك، أنه يتضمن شرط توطيق البيانات، الذي يلزم بمعالجة وتخزين البيانات الشخصية على خادم يقع داخل زامبيا.²⁹ هذا له آثار تشغيلية وتكاليفية كبيرة على أي مشروع إقليمي.

2.3. موزمبيق:

جذور إسلامية عميقة وتحديات رقمية

• المشهد الرقمي:

البيئة الرقمية هي الأكثر تحديًا بين الدول الأربع. فانتشار الإنترنت منخفض بنسبة 19.8%،²⁵ مع فجوة كبيرة بين الريف والحضر (18% في المدن مقابل 3% في الأرياف).⁴⁸

وتبلغ نسبة اتصالات الهاتف المحمول 55.0% من السكان.²⁶ فيسبوك هو المنصة الرئيسية لوسائل التواصل الاجتماعي (66.4% حصة سوقية).⁴⁹

• الإطار القانوني:

تفتقر موزمبيق إلى قانون واحد وشامل لحماية البيانات. فالحماية متناثرة عبر الدستور وقانون المعاملات الإلكترونية وقانون العقوبات.³⁰ وهناك مشروع قانون جديد قيد الدراسة، مما يجعل البيئة القانونية متقلبة وتتطلب مراقبة دقيقة.⁵³

• السياق:

يوجد في موزمبيق عدد كبير من المسلمين، يقدر بنحو 18.9%،¹³ ويتركزون في المقاطعات الشمالية.⁹ لغة الشيشيو (نيانجا) هي لغة أقلية مهمة، يتحدث بها 8.1% من السكان.¹³

• تصور الإسلام:

على غرار مالاوي، للإسلام جذور تاريخية عميقة تعود إلى سلطنة كيلوا في القرن العاشر والتجار العرب والسواحليين.²⁰ وهو مندمج بعمق مع العشائر الحاكمة والثقافة المحلية في الشمال.⁴⁶ ومع ذلك، مرت البلاد بفترة اشتراكية بعد الاستقلال تبنت سياسات معادية للدين، تلتها صراعات بين الجماعات الصوفية وتلك المتحالفة مع الوهابية، مما خلق ديناميكية داخلية معقدة.⁴⁶

2.4. زيمبابوي:

أقلية غير مفهومة في بيئة معقدة

• السياق:

المسيحية هي الديانة السائدة، ويشكل المسلمون أقلية صغيرة جدًا تقل عن 1%.¹⁷ وعلى الرغم من وجود بعض الناطقين بالشيشوا، إلا أنها ليست لغة وطنية رئيسية.²

• المشهد الرقمي:

يبلغ انتشار الإنترنت حوالي 32.6% (بيانات 2024)،¹⁴ مع توقعات بنمو كبير.⁵⁵ ونسبة اتصالات الهاتف المحمول عالية وتبلغ 82.4%.¹⁴ مشاهد وسائل التواصل الاجتماعي أكثر تجزئة من البلدان الأخرى، حيث تتقاسم فيسبوك (49.9%)، وبنترست (17.6%)، وتويتر (14.5%) حصصًا كبيرة.⁵⁷

• تصور الإسلام:

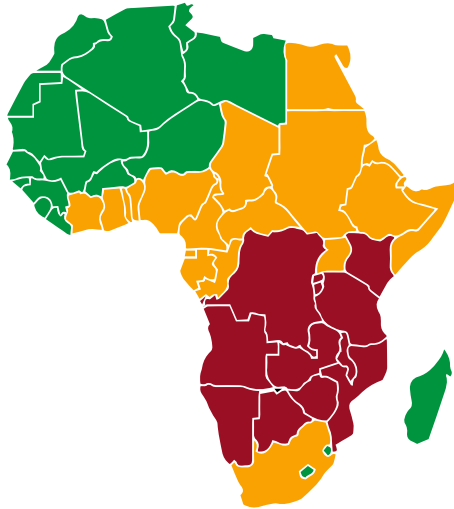
غالبًا ما يُساء فهم الإسلام، وقد تمت ممارسته في عزلة نسبية.¹⁰ وهو مرتبط في المقام الأول بالمهاجرين من جنوب آسيا وأحفاد العمال المهاجرين من ملاوي (قبيلة الياو).¹⁰ وقد بذلت الجالية المسلمة جهودًا للتواصل لتصحيح المفاهيم الخاطئة،¹⁰ لكن التصورات السلبية لا تزال قائمة، مثل الاحتجاج على تدريس الإسلام في المدارس.¹⁰

• الإطار القانوني:

يوفر قانون الأمن السيبراني وحماية البيانات لعام 2021 ولوائحه لعام 2024 إطارًا شاملاً، ويتطلب تسجيل مراقبي البيانات لدى هيئة تنظيم البريد والاتصالات في زيمبابوي (POTRAZ).³¹

الدعوة إلى الإسلام بالشيشيو

تكشف هذه البيانات التاريخية والإدراكية عن ضرورة حتمية لاتباع نهج دعوي مزدوج. ففي حين أن سردية "الإسلام جزء من تراثنا" قابلة للتطبيق وفعالة في مالاوي وموزمبيق، استنادًا إلى الجذور التاريخية العميقة للياو والتجار السواحليين 19، فإن هذا النهج لن يكون فعالاً في زامبيا وزيمبابوي. في هذين البلدين، يجب أن يركز الخطاب على القيم الإسلامية العالمية (السلام، العدالة، المجتمع)، والمساهمات الإيجابية للأقلية المسلمة، والتواصل المباشر لتبديد الصور النمطية التي تربط الإسلام بـ "الأجانب" أو "المهاجرين" فقط. 10 هذا يعني أن الاستراتيجية يجب أن تكون مرنة بما يكفي لتقديم روايتين متوازيتين: رواية "استعادة التراث" في السياقات ذات الجذور الإسلامية، ورواية "بناء الجسور" في السياقات التي يُنظر فيها إلى الإسلام على أنه جديد أو غريب.



3. الأدوات الرقمية والذكاء الاصطناعي:

مخطط لدعوة عصرية

يفصل هذا الجزء "كيفية" التنفيذ، ويحدد الأدوات التكنولوجية
واستراتيجيات المحتوى المحددة المطلوبة.



Chat & Decide Africa

africa.chatanddecide.com

جدول 2: المشهد الرقمي وتحديد أولويات المنصات

يوضح هذا الجدول الإحصاءات الرقمية المتفرقة في دليل واضح وقابل للتنفيذ لتخصيص الموارد، مما يبرر التركيز على استراتيجية "الهاتف المحمول أولاً، بقيادة وسائل التواصل الاجتماعي".

المنصة	حصة السوق / المستخدمين في مالاي	حصة السوق / المستخدمين في زامبيا	حصة السوق / المستخدمين في موزمبيق	حصة السوق / المستخدمين في زيمبابوي	الأولوية الاستراتيجية	صيغة المحتوى الأساسية
فيسبوك	34 74.4%	43 73.8%	49 66.4%	57 49.9%	عالية	بناء المجتمع، فيديوهات طويلة، بث مباشر
واتساب	منتشر بكثافة	منتشر بكثافة	منتشر بكثافة	منتشر بكثافة	عالية	تواصل مباشر، مشاركة دون اتصال
يوتيوب	34 3.2%	43 3.8%	49 7.5%	57 7.5%	متوسطة	أرشيف محتوى، محتوى تعليمي
تيك توك	بيانات محدودة	بيانات محدودة	بيانات محدودة	بيانات محدودة	متوسطة (متنامية)	فيديوهات قصيرة، وصول للشباب
انستغرام	34 3.5%	43 6.1%	49 5.8%	57 7.7%	منخفضة	محتوى بصري للشباب
تويتر (X)	34 8.8%	43 5.0%	49 9.5%	57 14.5%	منخفضة	تواصل مع النخب والإعلام

3.1. أساس المحتوى:

الترجمة والتوطين المدعومان بالذكاء الاصطناعي

- التحدي: تُعتبر لغة الشيشوا لغة منخفضة الموارد ، وقد أظهرت أدوات الترجمة الآلية⁶⁰ القياسية مثل ترجمة جوجل دقة منخفضة (معدل فشل يصل إلى 70%)⁶¹ ، مما يجعلها غير مناسبة للنصوص الدينية الحساسة.
- الحل - نهج هجين:
- الترجمة الأولية: استخدام خدمات الترجمة التجارية المدعومة بالذكاء الاصطناعي (مثل OneSky, Transword AI) كخطوة أولى لإنشاء مسودات أولية.⁶²
- التدقيق البشري: يجب أن تخضع جميع الترجمات التي يولدها الذكاء الاصطناعي للمراجعة والتصحيح والتكيف الثقافي من قبل علماء دين ناطقين أصليين بلغة الشيشوا. هذا الإجراء غير قابل للتفاوض لضمان الدقة والأصالة.
- صقل النموذج: الاستفادة بشكل فعال من مجموعات البيانات المفتوحة المصدر الحالية، مثل مجموعة بيانات dmatekenya/chichewa-machine-translation على Hugging Face⁶⁴ والموارد من مشروع Masakhane⁶⁵ ، لصقل نموذج ترجمة مخصص. هذا استثمار طويل الأجل سيحسن الجودة بشكل كبير ويقلل الاعتماد على المراجعة البشرية بمرور الوقت.

3.2. الصوت الأصلي:

استراتيجية مرحلية لتحويل النص إلى كلام (TTS) بلغة الشيثيو

- الفجوة الحرجة: كما تم تحديده، لا توجد محركات تحويل نص إلى كلام عالية الجودة ومتاحة تجاريًا للغة الشيثيو. تدعم ElevenLabs، وهي شركة رائدة في السوق، لغة الشيثيو للنسخ (تحويل الكلام إلى نص) بدقة "متوسطة" ولكن ليس للتوليد (تحويل النص إلى كلام). هذه هي أكبر عقبة تقنية.

المرحلة الأولى (قصيرة المدى):

السرد البشري واستنساخ الصوت.

- في البداية، سيتم تسجيل كل المحتوى الصوتي (البودكاست، التعليقات الصوتية للفيديو) من قبل معلمين محترفين ناطقين أصليين بلغة الشيثيو.

- في الوقت نفسه، سيتم استخدام تقنية استنساخ الصوت بالذكاء الاصطناعي (المقدمة من منصات مثل ElevenLabs⁶⁹ و Murf AI⁷⁰) لإنشاء نموذج صوتي اصطناعي عالي الجودة يعتمد على هذه التسجيلات الاحترافية. وهذا يوفر "أصلاً رقميًا" قابلاً للتطوير لصوت أصيل.

المرحلة الثانية (طويلة المدى):

البحث والتطوير والشراكة.

- الاخطار مباشرة مع مجتمعات البحث في مجال الذكاء الاصطناعي التي تركز على اللغات الأفريقية، وتحديدًا Masakhane⁶⁵ والكيانات التجارية مثل Lelapa⁷¹ أو African Languages Lab⁷³ AI.
- اقتراح شراكة لتمويل تطوير نموذج تحويل نص إلى كلام مفتوح المصدر وعالي الجودة للغة الشيثيو، باستخدام الصوت المسجل احترافيًا من المرحلة الأولى كمجموعة بيانات تدريب أساسية. هذا استثمار استراتيجي في النظام البيئي بأكمله سيحقق فوائد طويلة الأجل تتجاوز هذا المشروع الفردي. إن هذا العمل ليس مجرد حل تقني، بل هو في حد ذاته شكل من أشكال الدعوة، حيث يظهر التزامًا طويل الأمد بالحفاظ على الثقافة اللغوية وتمكينها.

3.3. المشاركة التفاعلية:

روبوتات الدردشة الذكية لدعوة على مدار الساعة

- الغرض: توفير تفاعل أولي قابل للتطوير، والإجابة على الأسئلة الشائعة حول الإسلام، وتوجيه المستخدمين إلى محتوى أكثر تعمقًا، مع تكييف فكرة روبوت الدردشة من نموذج مدغشقر.⁷⁴

النهج التقني:

- تطوير روبوت دردشة قائم على القواعد في البداية، يركز على هيكل الأسئلة الشائعة. هذا يتجنب تعقيدات الذكاء الاصطناعي التوليدي للغة منخفضة الموارد.

- سيتم بناء قاعدة معارف الروبوت من المحتوى المترجم والمتحقق منه بشريًا.
- يمكن استخدام مشروع الكشف عن الرسائل القصيرة الاحتيالية بلغة الشيشيو كدليل على أن مهام التصنيف ومعالجة اللغة الطبيعية ممكنة في الشيشيو بالبيانات الصحيحة.⁶⁰
- دمج روبوت الدردشة بشكل أساسي مع فيسبوك ماسنجر وواتساب، وهما منصتا الاتصال المهيمنتان.

3.4. التوزيع الاستراتيجي: خطة محتوى متعددة المنصات

الهاتف المحمول أولاً، ومناسب للاستخدام دون اتصال: يجب تحسين جميع المحتويات للعرض على الهاتف المحمول واستهلاك بيانات منخفض. يجب أن تكون مقاطع الفيديو قصيرة، ويجب تقديم الملفات الصوتية (البودكاست) بتنسيقات ذات معدل بت منخفض. يجب تمكين التنزيل السهل للمشاركة دون اتصال عبر واتساب.

محتوى مخصص لكل منصة:

- واتساب: القناة الأساسية للتواصل المباشر "الدفعي". إنشاء قوائم بث لمشاركة التذكيرات اليومية، والمقاطع الصوتية القصيرة (باستخدام الصوت المستنسخ)، وروابط للمحتوى الجديد. هذا هو مفتاح الوصول إلى المستخدمين ذوي الوصول المحدود إلى الإنترنت.
- فيسبوك: المحور المركزي لبناء المجتمع. يُستخدم لمقاطع الفيديو الطويلة، وجلسات الأسئلة والأجوبة المباشرة مع العلماء، ومشاركة البطاقات البصرية "الإنفوجرافيك" التي تحتوي على مفاهيم إسلامية رئيسية.
- تيك توك/يوتيوب شورتس: محرك الوصول والمشاركة الشبابية. إنشاء مقاطع فيديو جذابة بصرياً مدتها 15-60 ثانية تعرض قصصاً ملهمة وإجابات على أسئلة شائعة ومقتطفات من محتوى أطول.
- يوتيوب (الرئيسي): أرشيف لجميع محتويات الفيديو. استضافة المحاضرات الطويلة والأفلام الوثائقية والسلاسل.

3.5. الاستراتيجية التكيفية: تحليلات البيانات لتحسين المستمر

- المقاييس: تتبع مقاييس التفاعل الرئيسية (المشاهدات، المشاركات، التعليقات، وقت المشاهدة) على كل منصة. استخدام سجلات استفسارات روبوت الدردشة لتحديد الأسئلة الأكثر شيوعًا والفجوات المعلوماتية لدى الجمهور.

- حلقة التغذية الراجعة: تنفيذ دورة تحسين مستمرة. إذا أظهرت البيانات أن مقاطع الفيديو حول موضوع معين تحقق أداءً استثنائيًا على تيك توك، فيجب إنتاج المزيد من هذا المحتوى. إذا كان روبوت الدردشة يُسأل بشكل متكرر عن موضوع غير مغطى في مكتبة المحتوى، فيجب إنشاء فيديو أو بودكاست جديد لمعالجته. هذا يضمن أن يظل الجهد الدعوي وثيق الصلة ومستجيبًا للاحتياجات الفعلية للمجتمع.

إن هذا النموذج لا يقترح استبدال البشر بالذكاء الاصطناعي، بل يخلق علاقة تكافلية. يتولى الذكاء الاصطناعي المهام الأولية والمتكررة والقابلة للتطوير (الترجمة المبدئية، الإجابة على الاستفسارات الأساسية)، مما يحرر الوقت المحدود والتمين للعلماء للتركيز على العمل عالي التأثير (التحقق من الدقة، تقديم التوجيه الروحي العميق، المشاركة في المناقشات الحية). وهذا يخلق تأثيرًا مضاعفًا للقوة، ويضمن الاستخدام الأكثر كفاءة وفعالية لرأس المال البشري.

4. التنفيذ المرحلي

وتحليل الأثر

يقدم هذا الجزء خارطة طريق عملية ومتعددة السنوات للتنفيذ.



Chat & Decide Africa

africa.chatanddecide.com

جدول 4:

خارطة طريق التنفيذ المرحلي

يوفر هذا الجدول جدولاً زمنياً مرئياً وواضحاً للأنشطة الرئيسية والمخرجات والبلدان المستهدفة لكل مرحلة من مراحل المشروع.

المرحلة	الجدول الزمني	البلدان المستهدفة	الأنشطة الرئيسية	المخرجات الرئيسية
المرحلة 1: التأسيس والبرنامج التجريبي	الأشهر 1-6	مالاوي	توظيف الفريق، اختيار معلق صوتي، ترجمة 20 فيديو، إطلاق صفحة فيسبوك	نموذج صوتي مستنسخ، روبوت دردشة تجريبي، وجود على وسائل التواصل الاجتماعي في مالاوي
المرحلة 2: التوسع وتنويع المحتوى	الأشهر 7-18	زامبيا، موزمبيق	توزيع المحتوى، إطلاق بودكاست، بدء حملة تيك توك، بدء البحث والتطوير في TTS	خادم محلي في زامبيا، محتوى صوتي منتظم، بدء الشراكة في مجال الذكاء الاصطناعي
المرحلة 3: التكامل الإقليمي وبناء القدرات	السنة 2+	زيمبابوي، جميع البلدان	إطلاق حملة زيمبابوي، تدريب فرق محلية، ترقية روبوت الدردشة	فرق محلية مدربة، استراتيجية مستدامة، روبوت دردشة متقدم

4.1. المرحلة الأولى (الأشهر 1-6): التأسيس والبرنامج التجريبي في مالاوي

- المنطق: مالاوي هي الموقع التجريبي المثالي بسبب تركيزها العالي من المتحدثين بالشيشوا، والمجتمع المسلم الكبير والراسخ، ووضوح قوانين حماية البيانات (انظر الجزء 2.1).

الأنشطة

- تأسيس الفريق الأساسي:
مدير مشروع، علماء ناطقون بالشيشوا،
مدير وسائل التواصل الاجتماعي.
- الإعداد التكنولوجي:
شراء أدوات الذكاء الاصطناعي، إنشاء
حسابات وسائل التواصل الاجتماعي.
- أساس المحتوى:
اختيار وترجمة دفعة أولية من 20 فيديو عالي
التأثير. تسجيل الصوت مع معلق محترف.
- استنساخ الصوت:
إنشاء النسخة الأولى من صوت الشيشوا
المستنسخ بالذكاء الاصطناعي.
- الإطلاق: نشر المحتوى على فيسبوك ويوتيوب وواتساب في مالاوي. إطلاق روبوت دردشة
أساسي للأسئلة الشائعة على ماسنجر.

4.2. المرحلة الثانية (الأشهر 7-18):

التوسع وتنويع المحتوى

المنطق: البناء على نجاح ودروس البرنامج التجريبي في مالاوي.

الأنشطة

- التوسع إلى زامبيا وموزمبيق: بدء توزيع المحتوى المستهدف. يتطلب هذا إنشاء خادم في زامبيا للامتثال لقوانين توطين البيانات. 29
- تنويع المحتوى: إطلاق بودكاست منتظم بلغة الشيشيو باستخدام صوت الذكاء الاصطناعي المستنسخ. البدء في إنتاج محتوى مخصص لمنصة تيك توك.
- بناء المجتمع: البدء في استضافة جلسات أسئلة وأجوبة مباشرة على فيسبوك مع العلماء.
- البحث والتطوير في TTS: بدء مناقشات الشراكة مع Masakhane أو مختبرات الذكاء الاصطناعي الأخرى. 65

4.3. المرحلة الثالثة (السنة 2+): التكامل الإقليمي الكامل وبناء القدرات

المنطق: التحول من مشروع مُدار مركزياً إلى نظام بيئي إقليمي مستدام ذاتياً.

الأنشطة

- التوسع إلى زيمبابوي: إطلاق حملة مخصصة لزيمبابوي تركز على رواية "بناء الجسور".
- بناء القدرات المحلية: توظيف وتدريب صانعي محتوى محليين ومديري وسائل التواصل الاجتماعي في كل من البلدان الأربعة.
- روبوت الدردشة المتقدم: ترقية روبوت الدردشة بقدرات توليدية أكبر إذا تحسنت النماذج اللغوية الأساسية.
- الاستدامة: تطوير خطة طويلة الأجل لاستمرار إنتاج المحتوى وإدارة المجتمع بقيادة فرق محلية.

4.4. تحليل الأثر المحتمل

• زيادة الوصول وإمكانية الوصول:

ستجعل الاستراتيجية المعرفة الإسلامية الأصيلة في متناول الملايين من المتحدثين بلغة الشيشوا لأول مرة، متجاوزة الحواجز الجغرافية ومحو الأمية.

• تغيير التصورات:

في زامبيا وزيمبابوي، سيعمل النهج الرحيم والحساس ثقافيًا على مكافحة الصور النمطية السلبية بشكل مباشر وتعزيز التفاهم بين الأديان.

• مشاركة الشباب:

من خلال استخدام منصات مثل تيك توك ويوتيوب شورتس، ستربط الاستراتيجية مع جيل الشباب الذي غالبًا ما يكون بعيدًا عن أساليب الدعوة التقليدية.

• تمكين المجتمعات المحلية:

سيتمكن الهدف طويل المدى المتمثل في تدريب الفرق المحلية وتطوير أدوات الذكاء الاصطناعي مفتوحة المصدر المجتمع المسلم الإقليمي من امتلاك وقيادة جهوده الدعوية الرقمية الخاصة.

- إنشاء نموذج قابل للتطوير: ستكون هذه الاستراتيجية بمثابة مخطط للدعوة القائمة على الذكاء الاصطناعي في سياقات لغوية أخرى منخفضة الموارد في جميع أنحاء أفريقيا والعالم.

5. الإطار الأخلاقي والامتثال القانوني

يضمن هذا الجزء الأخير تنفيذ المشروع بمسؤولية وأخلاقية وقانونية.



Chat & Decide Africa

africa.chatanddecide.com

5.1. التمسك بالمبادئ الإسلامية والأخلاقية في الدعوة الرقمية

• الرحمة وعدم المواجهة:

التزامًا بالمبدأ المأخوذ من نموذج مدغشقر 74، يجب أن يكون كل تواصل رحيماً وأن يتجنب اللغة الصدامية أو الجدلية، خاصة في السياقات الحساسة في زامبيا وزيمبابوي.

• الشفافية:

يجب التحلي بالشفافية بشأن استخدام الذكاء الاصطناعي. على سبيل المثال، يجب تحديد الأصوات التي يولدها الذكاء الاصطناعي على هذا النحو عند الاقتضاء للحفاظ على الثقة.

• دقة المحتوى:

يجب فحص جميع المحتويات من قبل مجلس من العلماء المسلمين المؤهلين لضمان دقتها وأصالتها وخلوها من التفسيرات المتطرفة.

• الاحترام الثقافي:

يجب أن يحترم المحتوى التقاليد والعادات المحلية التي لا تتعارض مع المبادئ الإسلامية الأساسية. يجب أن يكون النهج قائماً على التوجيه اللطيف وبناء الجسور، وليس على المحو الثقافي.

5.2. التنقل في المشهد القانوني:

دليل لحماية البيانات

التحدي: يجب أن يمثل المشروع لأربعة مجموعات مختلفة من قوانين حماية البيانات، لكل منها متطلبات فريدة.

جدول 5: قائمة التحقق من الامتثال لحماية البيانات

الغرض: تزويد فريق التنفيذ بقائمة تحقق واضحة وقابلة للتنفيذ للامتثال القانوني في كل بلد من بلدان التشغيل. هذه أداة حاسمة لتخفيف المخاطر.

المتطلب	مالاوي (قانون 2024)	زامبيا (قانون 2021)	موزمبيق (قوانين متفرقة)	زيمبابوي (قانون 2021)
هيئة حماية البيانات	MACRA	DPC	لا توجد هيئة مركزية	POTRAZ
تسجيل المراقب	نعم (إلزامي للكيانات الهامة)	نعم (إلزامي للجميع)	لا يوجد شرط عام	نعم (إلزامي للجميع)
مسؤول حماية البيانات (DPO)	غير محدد بوضوح	نعم (موصى به)	لا يوجد شرط	نعم (إلزامي)
الأساس القانوني للمعالجة	الموافقة، العقد، الالتزام القانوني	الموافقة، العقد، الالتزام القانوني	الموافقة الصريحة مطلوبة	الموافقة، العقد، الالتزام القانوني
توطين البيانات	لا	نعم (إلزامي)	لا	لا
نقل البيانات عبر الحدود	يتطلب مستوى حماية كافٍ	يتطلب موافقة ومقاييس معتمدة	غير منظم بشكل واضح	يتطلب مستوى حماية كافٍ أو موافقة
الإبلاغ عن خرق البيانات	72 ساعة	24 ساعة	لا يوجد شرط محدد	24 ساعة

الدعوة إلى الإسلام بالشيشوا

إجراءات الامتثال الرئيسية:

- الموافقة: الحصول على موافقة صريحة ومستنيرة لأي جمع للبيانات الشخصية (مثل الاشتراك في قائمة واتساب).
- تقليل البيانات: جمع البيانات الضرورية للغاية فقط للغرض المعلن.
- الأمن: تنفيذ تدابير فنية وتنظيمية قوية لحماية جميع بيانات المستخدمين.
- توطين البيانات في زامبيا: تخصيص ميزانية وإنشاء وجود لخادم في زامبيا قبل معالجة أي بيانات شخصية من المواطنين الزامبيين.
- تعيين مسؤول حماية البيانات: تعيين مسؤول حماية بيانات مسؤول عن الإشراف على الامتثال في جميع أنحاء المنطقة.
- المراقبة المستمرة: مراقبة المشهد القانوني المتطور باستمرار، خاصة في موزمبيق.



Chat & Decide Africa

6. ملحق المحتوى العملي

يقدم هذا الجزء أمثلة عملية للمحتوى الذي يمكن إنشاؤه وتوزيعه كجزء من هذه الاستراتيجية، مع التركيز على الأصالة الثقافية واللغوية.



Chat & Decide Africa

africa.chatanddecide.com

6.1. أمثلة لمنشورات وسائل التواصل الاجتماعي (فيسبوك/واتساب)

1. تحية و تذكير:

• بالشيشيوا: "Mtendere ukhale nanu! Kumbukirani kupemphera, chifukwa pemphero ndi".fungulo la mtendere wamumtima

• الترجمة: "السلام عليكم! تذكروا الصلاة، فالصلاة مفتاح الطمأنينة."

2. آية قرآنية:

• بالشيشيوا: "Allah amati: 'Ndipo kumbukirani Ine; Ine ndidzakukumbukirani inu.' (Qur'an".2:152). Tiye ni timukumbukire Iye nthawi zonse

• الترجمة: "يقول الله تعالى: 'فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ' (البقرة: 152). فلنذكره دائماً."

3. حكمة نبوية:

• بالشيشيوا: "Mneneri Muhammad (SAW) adati: 'Kumwetulira pamaso pa m'bale wako ndi'.sadaka.' Tiye ni tigawane chimwemwe lero

• الترجمة: "قال النبي محمد (صلى الله عليه وسلم): 'تبسمك في وجه أخيك صدقة'. فلنشارك البسمة اليوم."

4. سؤال تفاعلي:

• بالشيشيوا: "Kodi mwaphunzira chiyani chatsopano chokhudza Chisilamu sabata ino?"!Gawani nafe mu ndemanga

• الترجمة: "ما هو الشيء الجديد الذي تعلمته عن الإسلام هذا الأسبوع؟ شاركنا في التعليقات!"

5. دعوة لفعالية:

• بالشيشيوا: "Musaphonye! Loweruka likubwerali, tidzakhala ndi gawo la mafunso ndi"!mayankho ndi Sheikh Yusuf pa Facebook Live. Konzekerani mafunso anu

• الترجمة: "لا تفوتوا الفرصة! يوم السبت القادم، لدينا جلسة أسئلة وأجوبة مع الشيخ يوسف على فيسبوك مباشر. جهزوا أسئلتكم!"

1. مشاركة مثل محلي (Miyambo):

2. بالشيشيوا: "Miyambo yathu imati: 'Mutu umodzi susenza denga.' Chisilamu"

"chimatiphunzitsanso za kufunika kwa mgwirizano. #NzeruZakale #Chisilamu

3. الترجمة: "يقول مثلنا المحلي: 'رأس واحد لا يحمل السقف'. الإسلام يعلمنا أيضًا أهمية الوحدة والتعاون.

#حكمة_الأجداد #الإسلام"

4. تذكير بالصيام:

5. بالشيشيوا: "Lolembe ndi Lachinayi ndi masiku abwino kusala kudya mwaufulu."

".Phindu lake ndi lalikulu pamaso pa Allah

6. الترجمة: "الاثنين والخميس يومان عظيمان لصيام التطوع. الأجر عظيم عند الله."

7. تشجيع على فعل الخير:

8. بالشيشيوا: "Kupereka kwa osowa kumabweretsa madalitso. Ngakhale pang'ono"

"pomwe, zimapanga kusiyana. #Sadaka #Chifundo

9. الترجمة: "العطاء للمحتاجين يجلب البركات. حتى القليل يصنع فرقًا. #صدقة #رحمة"

10. مفهوم إسلامي مبسط:

11. بالشيشيوا: "Tawhid ndiko kukhulupirira kuti kuli Mulungu m'modzi yekha, Allah."

".Ichi ndiye chikhulupiriro chachikulu mu Chisilamu

12. الترجمة: "التوحيد هو الإيمان بوجود إله واحد فقط، وهو الله. هذا هو حجر الأساس في الإسلام."

13. بطاقة جمعة مباركة:

14. بالشيشيوا: (مع صورة جميلة لمسجد) "Jumma Mubarak kwa Asilamu onse. Mulungu"

".alandire mapemphero athu

الترجمة: (مع صورة جميلة لمسجد) "جمعة مباركة لجميع المسلمين. تقبل الله صلواتنا

6.2. أمثلة لسكريتات فيديو هات قصيرة (تيك توك/يوتيوب شورتس)

1. عنوان: ما هو الإسلام في 15 ثانية؟

2. المشهد: لقطات سريعة ومتنوعة: شخص يقرأ القرآن، أناس يصلون في جماعة، يد تتصدق على فقير، عائلة تضحك معًا.

3. التعليق الصوتي (بالشيشيوا): "Chisilamu ndi mtendere. Ndi kugonjera kwa Mulungu m'modzi."

"!Ndi chifundo kwa onse. Ndi njira ya moyo wabwino. Phunzirani zambiri

4. الترجمة: "الإسلام هو السلام. هو الاستسلام لله الواحد. هو الرحمة للجميع. هو طريق حياة أفضل. تعلم المزيد!"

5. عنوان: ثلاث نصائح من النبي للتعامل مع الغضب.

6. المشهد: شاب يبدو غاضبًا، ثم يتوقف. تظهر أيقونات رسومية مع كل نصيحة.

7. التعليق الصوتي (بالشيشيوا): "Wokwiya? Mneneri Muhammad adati: Choyamba, khala chete."

Chachiwiri, ngati waima, khala pansi. Chachitatu, ngati sichinathe, gona pansi. Yesani

"!izi

8. الترجمة: "غاضب؟ قال النبي محمد: أولاً، التزم الصمت. ثانيًا، إن كنت واقفًا فاجلس. ثالثًا، إن لم يذهب الغضب،

فاضطجع. جربها!"

9. عنوان: جمال الأذان.

10. المشهد: لقطات سينمائية لمآذن مختلفة في مالاوي أو المنطقة عند غروب الشمس.

11. التعليق الصوتي (بالشيشيوا): (صوت أذان جميل في الخلفية) "Muitano wopita ku pemphero. Muitano

wopita ku mpumulo. Muitano wochokera kwa Mlengi wanu. Kodi mumamva mtendere

"?mukamamva Adhan

12. الترجمة: (صوت أذان جميل في الخلفية) "نداء إلى الصلاة. نداء إلى الطمأنينة. نداء من خالقك. هل تشعر بالسلام عند

سماع الأذان؟"

1. عنوان: كيف تتوضأ؟ (نسخة سريعة)

2. المشهد: لقطات مقربة وواضحة لشخص يقوم بخطوات الوضوء، مع نصوص توضيحية بسيطة لكل خطوة.

3. التعليق الصوتي (بالشيشيوا): "Ukhondo ndi theka la chikhulupiriro. Umu ndi momwe timachitira Wudu (kusamba) tisanapemphere. Ndi zophweka komanso zotsitsimula"

4. الترجمة: "النظافة نصف الإيمان. هكذا نقوم بالوضوء قبل الصلاة. إنه بسيط ومنعش!"

5. عنوان: لا تحكم على الآخرين.

6. المشهد: شخص ينظر بازدراء إلى شخص آخر يبدو فقيرًا. ثم يرى الشخص الفقير يشارك طعامه القليل مع قطعة. يتغير تعبير وجه الشخص الأول إلى الندم.

7. التعليق الصوتي (بالشيشيوا): "Allah yekha ndiye amadziwa zomwe zili m'mitima."

"Tisalankhule zoipa za ena. Tiyeni tikhale achifundo. #MakhalidweAbwino

8. الترجمة: "الله وحده يعلم ما في القلوب. لا تحكم على الآخرين. لنكن رحماء. #أخلاق_حسنة"



6.3. اقتراحات لمشاهد بصرية (بطاقات إنفوجرافيك/صور)

1. المشهد: صورة ظليلة لشجرة باباب عند الغروب.

2. النص: (بالشيشيوا) "Monga mtengo wa baobab, chikhulupiriro chathu" (الترجمة: "مثل شجرة الباباب، يجب أن يكون لإيماننا جذور عميقة")

3. المشهد: رسم إنفوجرافيك بسيط يوضح أركان الإسلام الخمسة بأيقونات (الشهادة، الصلاة، الزكاة، الصوم، الحج).

4. النص: (بالشيشيوا) "Mzati Isanu ya Chisilamu. Maziko a chikhulupiriro" (الترجمة: "أركان الإسلام الخمسة. أساس إيماننا")

5. المشهد: خط عربي جميل لكلمة "Sabr" (صبر).

6. النص: (بالشيشيوا) "Kupirira (Sabr). Mphamvu yomwe Allah amapereka kwa" (الترجمة: "الصبر (Sabr). قوة يمنحها الله للمؤمنين")

7. المشهد: خريطة لجنوب شرق أفريقيا تبرز مناطق انتشار لغة الشيشيوا.

8. النص: (بالشيشيوا) "Chilankhulo chimodzi, mtima umodzi. Asilamu olankhula" (الترجمة: "Chichewa ndi amodzi" (أمة واحدة)

9. المشهد: صورة ليدنين تمسكان ببعضهما البعض (يد كبيرة ويد صغيرة).

10. النص: (بالشيشيوا) "Phunzitsani ana anu za Allah, ndipo mudzawapatsa" (الترجمة: "علموا أولادكم عن الله، وستكونون قد أعطيتموهم أعظم هدية")

6.4. أوامر مقترحة لتوليد المحتوى بالذكاء الاصطناعي (Prompts)

1. لتوليد نص: "أنشئ منشورًا قصيرًا على فيسبوك بلغة الشيشيو حول أهمية شكر الله (Shukr) على النعم الصغيرة في الحياة اليومية. يجب أن تكون النبذة دافئة ومحفزة"
2. لتوليد صوت: "باستخدام صوت الشيشيو النسائي المستنسخ، قم بتوليد ملف صوتي لهذه الآية: 'Ndithu pamodzi ndi zovuta pamakhala zo pepuka' (الترجمة: 'إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا'). يجب أن يكون الأداء هادئًا ومطمئنًا"
3. لترجمة وتكييف: "ترجم هذا الحديث النبوي إلى لغة الشيشيو مع مراعاة السياق الثقافي: 'خيركم من تعلم القرآن وعلمه'. تأكد من أن الترجمة تبدو طبيعية وليست حرفية"
4. لتوليد أفكار: "اقترح 5 مواضيع لمقاطع فيديو قصيرة على تيك توك تستهدف الشباب الناطق بالشيشيو، وتربط بين القيم الإسلامية والتحديات المعاصرة مثل ضغط الأقران ووسائل التواصل الاجتماعي"
5. لإنشاء سكريبت: "اكتب سيناريو فيديو مدته 45 ثانية بلغة الشيشيو حول قصة إبراهيم عليه السلام واستعداده للتضحية بابنه، مع التركيز على درس الثقة الكاملة في الله"
6. لتوليد صورة: "أنشئ صورة فنية هادئة لبحيرة مالوي عند الفجر. أضف النص التالي بخط أنيق وواضح: 'Pemphero la m'mawa ndi kuwala kwa tsiku lonse' (الترجمة: 'صلاة الفجر نور اليوم كله')"
7. لإنشاء ردود لروبوت الدردشة: "قم بصياغة إجابة بسيطة وواضحة بلغة الشيشيو على السؤال الشائع: 'لماذا يصوم المسلمون في رمضان؟'. يجب أن تكون الإجابة مناسبة لشخص ليس لديه معرفة مسبقة بالإسلام"
8. للتلخيص: "لخص هذه المقالة الطويلة عن تاريخ الإسلام في مالوي في 3 نقاط رئيسية بلغة الشيشيو، مناسبة لمشاركة سريعة على واتساب"
9. لإنشاء حوار: "اكتب حوارًا قصيرًا بين شخصيتين (أحمد وفاطمة) بلغة الشيشيو، يناقشان فيه كيفية مساعدة جاره المريض، مع إظهار قيمة رعاية المجتمع في الإسلام"
10. للتصحيح اللغوي والثقافي: "راجع هذا النص المترجم إلى الشيشيو وتأكد من أنه لا يحتوي على أي تعابير قد تكون غير لائقة أو غريبة ثقافيًا. اقترح تعديلات لجعله أكثر أصالة"